

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° 1044

15 | 2014

(Renseignements reçus au 1<sup>er</sup> janvier 2014)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Table des matières

	<i>Page</i>
<b>Information Générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T .....	4
Service téléphonique:	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i> .....	5
<i>Iridium Communications Inc. (Iridium Communications Inc. Tempe)</i> .....	5
<i>Lettonie (Ministry of Transport, Riga)</i> .....	6
Restrictions de service .....	8
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006) .....	8
<b>Amendements aux publications de service</b>	
Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) .....	9
Nomenclature des stations de contrôle international des émissions (Liste VIII) .....	10
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	11
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) .....	12
Plan de numérotage national .....	12

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1045	1.II.2014	20.I.2014
1046	15.II.2014	3.II.2014
1047	1.III.2014	17.II.2014
1048	15.III.2014	3.III.2014
1049	1.IV.2014	18.III.2014
1050	15.IV.2014	1.IV.2014
1051	1.V.2014	15.IV.2014
1052	15.V.2014	1.V.2014
1053	1.VI.2014	19.V.2014
1054	15.VI.2014	2.VI.2014
1055	1.VII.2014	17.VI.2014
1056	15.VII.2014	1.VII.2014
1057	1.VIII.2014	18.VII.2014
1058	15.VIII.2014	1.VIII.2014
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1040 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 novembre 2013)
- 1033 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2013)
- 1028 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2013)
- 1027 Heure légale 2013
- 1019 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2013)
- 1015 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2012)
- 1005 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 981 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2011)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 972 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 15 janvier 2011)
- 968 État des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 15 novembre 2010)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-25 Cor. 1, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T F.747.4 (12/2013): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T H.810 (12/2013): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

### Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

#### Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 16.XII.2013:

L'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou, annonce l'attribution de la nouvelle série de numéros suivante:

Opérateur	Service	Série de numéros	Date
Airtel Burkina Faso S.A	Mobile	67 10 XXXX à 67 29 XXXX	16.XII.2013

Contact:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tél: +226 5037 5360/61/62  
Fax: +226 5037 5364  
E-mail: [secretariat@arce.bf](mailto:secretariat@arce.bf)  
URL: [www.arce.bf](http://www.arce.bf)

#### Iridium Communications Inc. (indicatifs de pays +881 6 et +881 7)

Communication du 14.XI.2013:

*Iridium Communications Inc.* Tempe, rappelle que l'Union internationale des Télécommunications (UIT) a attribué les indicatifs de pays +881 6 et +881 7 à *Iridium Communications Inc.* pour les services mobiles mondiaux par satellite (GMSS – Global Mobile Satellite Service, également connus sous le nom de GMPCS (voir la Recommandation UIT-T E.164). *Iridium Communications Inc.* a relancé officiellement ses services vocaux et de données commerciaux le 30 mars 2001. Il est demandé à toutes les administrations et exploitations reconnues (ER) de faire figurer les indicatifs +881 6 et +881 7 comme indicatifs valides dans leurs systèmes de traduction d'indicatifs de pays existants.

*Iridium Communications Inc.* a des accords d'interconnexion avec les opérateurs énumérés ci-après. A l'heure actuelle, ces derniers sont les seuls opérateurs d'interconnexion directe autorisés pour acheminer le trafic d'arrivée ou de départ sur le réseau Iridium. Il convient de prendre contact avec le représentant local de ces opérateurs pour plus de renseignements sur la tarification et l'acheminement:

AT&T (U.S.): [www.att.com/worldwide/](http://www.att.com/worldwide/)  
Sprint (U.S.): [www.sprint.com/](http://www.sprint.com/)  
Telstra International (AUS): [www.telstrainternational.asia/](http://www.telstrainternational.asia/) (previously known as Reach)

*Iridium Communications Inc.* demande que l'accès au réseau Iridium soit assuré via les indicatifs de pays +881 6 et +881 7, et a mis en service dans son commutateur une annonce enregistrée qui permettra aux abonnés de valider leur acheminement.

Pour accéder à ce service, prière de composer le: +881 6 311 10006 et  
+881 7 311 10007

Les appels vers ce numéro aboutiront au commutateur d'*Iridium Communications Inc.* où vous entendrez l'annonce enregistrée suivante: "You have reached the *Iridium Communications* Tempe Gateway, your access to the Iridium global network. Welcome". [Bienvenue sur la passerelle *Iridium Communications* Tempe, votre voie d'accès au réseau mondial Iridium]

La personne dont le nom figure ci-dessous vous saurait gré de bien vouloir lui communiquer par courrier électronique ou par fax les noms de la personne chargée de vos systèmes de traduction d'indicatifs de pays ainsi que du responsable technique de votre entreprise. Cela permettra à *Iridium Communications Inc.* de prendre en charge, en collaboration avec les clients, tout problème de routage ou autre qui pourrait se poser.

Pour toute question, prière de prendre contact avec:

Mr Patrick Livecchi  
Network Engineer  
Iridium Communications Inc..  
8440 South River Parkway  
TEMPE, AZ 85284  
Etats-Unis  
Tél: +1 480 752 1179  
Fax: +1 480 752 1105  
E-mail: pat.livecchi@iridium.com  
URL: www.iridium.com

### Lettonie (indicatif de pays +371)

Communication du 25.XI.2013:

Le *Ministry of Transport, Riga*, annonce que :

Présentation des numéros importants relatifs aux services d'urgence  
et à d'autres services à valeur sociale (Selon la Recommandation UIT-T E.129)

Tableau – Description des numéros importants associés aux services d'urgence  
et à d'autres services à valeur sociale

Pays: Lettonie				
(1) Numéro important	(2) Service	(3) Attribué ou assigné	(4) Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national	(5) Note
112	Service d'urgence commun	Attribué dans le plan NNP	Numéro uniquement national	Tous les services d'urgence (Pompiers, Police, Médicaux) <a href="http://www.vugd.gov.lv/lat/">http://www.vugd.gov.lv/lat/</a>
112; 01 (ligne fixe)	Pompiers	Attribué dans le plan NNP	Numéro uniquement national	Numéros d'urgence pour les pompiers <a href="http://www.vugd.gov.lv/lat/">http://www.vugd.gov.lv/lat/</a>
110; 02 (ligne fixe)	Police	Attribué dans le plan NNP	Numéro uniquement national	Numéros d'urgence pour la police <a href="http://www.vp.gov.lv/?id=312&amp;said=312">http://www.vp.gov.lv/?id=312&amp;said=312</a>

Pays: Lettonie				
(1) Numéro important	(2) Service	(3) Attribué ou assigné	(4) Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national	(5) Note
113; 03 (ligne fixe)	Médical	Attribué dans le plan NNP	Numéro uniquement national	Numéros d'urgence pour services médicaux <a href="http://www.nmpd.gov.lv/nmpd/">http://www.nmpd.gov.lv/nmpd/</a>
114; 04 (ligne fixe)	Dangers	Attribué dans le plan NNP	Numéro uniquement national	Fuite de gaz <a href="http://www.lg.lv/index.php?id=237">http://www.lg.lv/index.php?id=237</a>
116 000	Ligne directe enfants disparus	Attribué à Lattelecom Ltd. Service fourni par l' Association "Bezvests.lv"	Numéro uniquement national	Le numéro est opérationnel depuis septembre 2013 <a href="http://www.116000.lv/">http://www.116000.lv/</a>
116 111	Ligne téléphonique d'assistance aux enfants	Attribué à Lattelecom Ltd. Service fourni par l'Inspection d'Etat pour la protection des droit des enfants	Numéro uniquement national	Le numéro est opérationnel depuis mars 2009 <a href="http://www.bernutalrunis.lv/lv/">http://www.bernutalrunis.lv/lv/</a>

Contact:

Régulateur: Ministry of Transport

Nom de contact ou Service : Mr Edmunds Belskis

Adresse: 3, Gogola Street, RIGA LV-1743,  
Lettonie

Tél: +371 67028100

Fax: +371 67820636

E-mail: [edmunds.belskis@sam.gov.lv](mailto:edmunds.belskis@sam.gov.lv)

URL: [www.sam.gov.lv](http://www.sam.gov.lv)

## Restrictions de service

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Thaïlande	1034 (p 5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p 14)
Uruguay	1039 (p 14)

## Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	Insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	Colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	Lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) Edition de 2013

### Section VI

#### SUP

- DK01** UltiSat Europe A/S, Bagsvaerd Moelle Vej 3,DK-2800 Kongens Lyngby,Denmark.  
Tél.: +45 36 70 36 03, +45 80 60 50 20, Fax: +45 36 70 36 09, +45 44 49 53 35,  
E-Mail: [agknielsen@ultisat-europe.com](mailto:agknielsen@ultisat-europe.com), [esl-dk@euosatlink.com](mailto:esl-dk@euosatlink.com)  
*Personne de contact: Anna-Grete Kjaersgaard Nielsen*  
*(Pour la facturation d'Inmarsat)*

#### ADD

- DK01** ESL Denmark ApS Vestre Gade 6A, 1. Sal DK-2605 Brondby Denmark.  
Tél.: +45 36 70 36 03, +45 80 60 50 20, Fax: +45 36 70 36 09, +45 44 49 53 35,  
E-Mail: [agknielsen@ultisat-europe.com](mailto:agknielsen@ultisat-europe.com), [esl-dk@euosatlink.com](mailto:esl-dk@euosatlink.com)  
*Personne de contact: Lene Moldrup Lund (Pour la facturation Radio maritime)*

**Nomenclature des stations de contrôle  
international des émissions  
(Liste VIII)  
Édition de 2013**

(Amendement N° 1)

**PARTIE I**

**STATIONS DANS LES SERVICES DE RADIOCOMMUNICATION DE TERRE**

**RUS Fédération de Russie**

**P 330 ADD par ordre alphabétique**

<b>RUS - Fédération de Russie</b>			
<b>Bureau centralisateur</b>	<b>Adresse postale</b>	<b>Téléphone, Téléfax, Courrier électronique</b>	<b>Observations</b>
Federal State Unitary Enterprise General Radio Frequency Centre	7, Tverskaya Str. 125375 Moscow	TF : +7 495 748 1448 FAX : +7 495 748 0680 EMAIL : int@grfc.ru	

<b>Nom de la station</b>	<b>Adresse postale</b>	<b>Téléphone, Téléfax, Courrier électronique</b>
<b>Yakutsk</b>	17, Irtyshskiy proezd 680006 Khabarovsk Russian Federation	TF : +7 421 2744000 FAX : +7 421 2541212 EMAIL : info@rfc-fefa.ru

<b>Coordonnées géographiques</b>	<b>Types de mesures</b>	<b>Gammes de fréquences pour chaque mesure</b>	<b>Heures de service</b>	<b>Observations</b>
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures de fréquence	10 kHz - 30 MHz	H24	Précision des mesures: $\pm 2 \times 10^{-8}$ (valeur relative); $\pm 1$ Hz (valeur absolue).
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures d'intensité de champ ou de puissance surfacique	10 kHz - 30 MHz	H24	Valeurs des intensités de champ ou des puissances surfaciques mesurables: 0 - 120 dB $\mu$ V/m; Précision des mesures: $\pm 3$ dB.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures radiogoniométriques	10 kHz - 100 kHz	H24	Dispositif d'antenne-cadre magnétique à trois canaux dans la gamme de fréquences de 10 kHz à 100 kHz.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures radiogoniométriques	100 kHz - 1 MHz	H24	Dispositif d'antenne-cadre à trois canaux avec un diamètre de 3 m dans la gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz.

(suite)

RUS - Fédération de Russie (suite)

Coordonnées géographiques	Types de mesures	Gammes de fréquences pour chaque mesure	Heures de service	Observations
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures radiogoniométriques	1 MHz - 30 MHz	H24	9 éléments d'antenne actifs de type dipôle volumétrique d'une hauteur de 11,2 m avec polarisation verticale dans la gamme de fréquences de 1 MHz à 30 MHz.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mesures de largeur de bande	10 kHz - 30 MHz	H24	Méthode x dB selon la Recommandation UIT-R SM.443-4.
61°54'41"N 129°33'09"E	Relevés automatiques du degré d'occupation du spectre	10 kHz - 30 MHz	H24	La mesure automatique de l'occupation du spectre est en conformité avec la Recommandation UIT-R SM.1880 et le Manuel sur le contrôle du spectre radioélectrique de l'UIT.

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2013)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1019 - 1.I.2013)  
(Amendement N° 20)

<i>Pays ou Zone géographique</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nom de Réseau/Opérateur</i>
Suède SUP	240 31	Mobimax AB
Suède LIR	240 34	Pro Net Telecommunications Services Ltd.

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2013)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)  
(Amendement No. 10)

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
<b>Suède LIR</b>			
2-081-1	4745	UR1 STX (Stockholm)	TeliaSonera Sverige AB
2-081-2	4746	UR2 STX (Stockholm)	TeliaSonera Sverige AB
2-082-0	4752	RIX1	Phonera Företag AB
2-082-7	4759	STHTELINT-1 (Stockholm)	IP-Only Telecommunication Networks AB
2-194-0	5648	SOLTELINT-1 (Sollefteå)	IP-Only Telecommunication Networks AB
6-232-5	14149	TIG9 MSC (Stockholm)	Pro Net Telecommunications Services Ltd.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 15.XII.2013, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatifs de pays (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Costa Rica	+506
Somalie	+252